

NGÀY 10 THÁNG 8 NĂM 2025 - CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN - NĂM C



Giáo Xứ Việt Nam ĐỨC MẸ LA VANG

25 N. 14th Street Suite 540, San Jose, CA 95112

Website: <https://www.ourladyoflavangsj.org>

Bộ Mới Số 161 - Ngày 10 tháng 8 năm 2025

Điện thoại liên lạc:

- V.P Giáo xứ: (408) 291-6280
- Trường học: (408) 283-5858
- Fax Giáo xứ: (408) 291-6289
- Email: admin@ourladyoflavangsj.org

Giờ làm việc của Văn phòng Giáo xứ:

- Thứ Ba đến thứ Sáu:
9:00AM - 12:00PM
1:00PM - 5:00PM
- Thứ Hai và thứ Bảy: Đóng cửa

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

- 11-8 Thứ Hai: Thánh Clare, Trinh nữ, lễ nhớ.
- 12-8 Thứ Ba: Ngày trong tuần thứ XIX mùa thường niên.
- 13-8 Thứ Tư: Ngày trong tuần thứ XIX mùa thường niên.
- 14-8 Thứ Năm: Thánh Mac-xi-mi-li-a-nô Kôn-bê, Linh mục, Tử đạo, lễ nhớ.
- 15-8 Thứ Sáu: RẤT THÁNH TRINH NỮ MARIA HỒN XÁC LÊN TRỜI, lễ trọng và buộc.
- 16-8 Thứ Bảy: Ngày trong tuần thứ XIX mùa thường niên.

NGÀY 17 THÁNG 8 NĂM 2025 – CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN - NĂM C

(Gr 38, 4-6. 8-10; Tv 39, 2. 3. 4. 18; Dt 12, 1-4; Lc 12, 49-53)

Sứ Mệnh

Xây dựng một cộng đoàn Kitô hữu hiệp nhất yêu thương, sống chứng nhân Phúc Âm và kết hiệp với Chúa, noi gương Mẹ Maria qua việc cử hành phụng vụ bí tích và kinh nguyện tôn vinh, đào luyện đức tin và đời sống tâm linh, đẩy mạnh sinh hoạt mục vụ giới trẻ, phát triển hội đoàn Công giáo tiến hành, và thăng tiến đời sống gia đình theo truyền thống văn hóa Công Giáo Việt Nam.

CÁC NƠI CÓ THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT

NHÀ THỜ	ĐỊA CHỈ	THỨ BẢY	CHÚA NHẬT
GX ĐỨC MẸ LA VANG	389 E. Santa Clara St. San Jose, CA 95113	4:00PM (Eng/Việt) & 5:30 PM (Việt)	7:30AM, 9:00AM, 10:30AM, 4:00PM, 5:30 PM (Việt)
TRUNG TÂM CÔNG GIÁO	2849 S. White Rd. San Jose, CA 95148	5:00 PM (Việt)	8:00 AM, 9:30AM & 11:00 AM (Việt)
ST. FRANCES CABRINI	15333 Woodard Rd. San Jose, CA 95124	6:45 PM (Việt)	
HOLY FAMILY	4848 Pearl Ave. San Jose, CA 95136	7:00 PM (Việt)	
ST. JOHN THE BAPTIST	279 S. Main St. Milpitas, CA 95035		4:00 PM (Việt)
ST. VICTOR	3108 Sierra Rd. San Jose, CA 95132		7:00 PM (Việt)

THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG TẠI GX ĐỨC MẸ LA VANG

(Thứ Hai đến thứ Sáu: 7 giờ sáng & 6 giờ chiều; thứ Bảy: 8 giờ sáng)

BAN ĐIỀU HÀNH GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

CÁC BAN QUẢN TRỊ & MỤC VỤ CỦA VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

- Lm. Giuse Lê Trung Tướng Cha Chánh Xứ
- Lm. Anthony Nguyễn Duy Tân Cha Phụ Tá
- Lm. Giuse Vũ Đăng Khoa Cha Phụ Tá
- Lm. Vincente Nguyễn Đình Truyền Cha Phụ Tá
- Đôminicô Lê Văn Thọ Phó Tế
- Giuse Chu Quang Định Phó Tế
- Sr. Anna Nguyễn Phước Vân, L.H.C Giám Đốc Văn Phòng Giáo Xứ
- Sr. Theresa Nguyễn Thị Sáng, L.S.S Văn Phòng Giáo Xứ
- Chị Têrêsa Lê Kim Oanh Quý Xây Dựng & ADA

- Lm. Giuse Vũ Đăng Khoa Director of Facility
- Anh Nguyễn Công Tiến Finance/Bookkeeper
- Sr. Anna Nguyễn Phước Vân, L.H.C Trưởng Giáo Lý & Việt Ngữ
- Pt. Đôminicô Lê Văn Thọ & Oanh Lớp Dự Bị Hôn Nhân
- Pt. Giuse Chu Quang Định Lớp Giáo lý Dự tòng
- Ông Giacôbê Nguyễn Văn Tấn Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ
- Ông Giuse Nguyễn Kim Ngân Trưởng Liên Ban Phụng Vụ



SOLEMNITY OF THE ASSUMPTION OF BLESSED VIRGIN MARY

LỄ ĐỨC MẸ HỒN XÁC LÊN TRỜI 2025

LỄ VỌNG — THỨ NĂM, NGÀY 14 THÁNG 8 NĂM 2025 — 8/14/2025

5:00 PM — Holy Family Church — Fr. Tan Nguyen

5:00 PM — St. Frances Cabrini Church — Fr. Tinh Dang

5:00 PM — St. Victor Church — Fr. Hồng Phạm

5:00 PM — St. John Church — Fr. Joseph Tuan Nguyen

6:00 PM — Our Lady of La Vang Church — Fr. Justin Le

7:30 PM — Trung Tâm Công Giáo — Fr. Truyền Nguyen

LỄ CHÍNH NGÀY — THỨ SÁU, NGÀY 15 THÁNG 8 NĂM 2025 DAY OF — 8/15/2025

7:00 AM — Our Lady of La Vang Church — Fr. Hồng Phạm

8:00 AM — Trung Tâm Công Giáo — Fr. Tan Nguyen

10:00 AM — Our Lady of La Vang Church — Fr. Truyền Nguyen

10:00 AM — Trung Tâm Công Giáo — Fr. Hồng Phạm

4:00 PM — Our Lady of La Vang Church — Fr. Tan Nguyen

4:00 PM — Trung Tâm Công Giáo — Fr. Khoa Vu

6:00 PM — Lễ Khai Mạc Đại Hội Thánh Mẫu La Vang Kỳ II — TGM. Nguyễn Chí Linh

7:30 PM — Trung Tâm Công Giáo — Fr. Tan Nguyen



❖ Ủng Hộ Các Gian Hàng Ẩm Thực tại Đại Hội Thánh Mẫu



2025 - Kính mời quý ông bà anh chị em cùng dành trọn cuối tuần từ ngày 15 đến 17 tháng 8 năm 2025 để tham dự Đại Hội Thánh Mẫu La Vang. Trong tinh thần ủng hộ giáo xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang và Ban Tổ Chức Đại Hội, xin

đừng lo chuyện nấu nướng ở nhà - hãy cùng nhau ra khuôn viên đại hội để thưởng thức những món ăn ngon và ủng hộ các gian hàng ẩm thực của các đoàn thể trong giáo xứ và cộng đồng. Mỗi phần ăn quý vị mua không chỉ là một bữa ăn ngon mà còn là sự đóng góp thiết thực giúp trang trải chi phí tổ chức Đại Hội.

Cùng đến, cùng cầu nguyện, cùng ăn uống, và cùng xây dựng cộng đoàn!

Cầu cho người mới qua đời: Trong niềm tin vào Chúa Kitô Phục Sinh, xin Quý Ông Bà, Anh Chị Em hiệp ý cầu nguyện cho linh hồn: **Gioan Baotixita Nguyễn Hữu Trí và Giuse Nguyễn Văn Vang** mới qua đời trong giáo xứ chúng ta. Giáo xứ xin thành kính phân ưu cùng tang quyến.

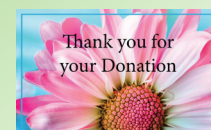
Sunday Offering

Báo Cáo Tiền Xin Giỏ:

Cuối Tuần 2 & 3 tháng 8, 2025

- Chỉ tiêu hàng tuần \$30,000
- Xin giỏ lần 1 \$24,528
- Đóng góp trên mạng \$1,647
- Xin giỏ lần 2 cho Quý
- Báo Trì \$10,485

- Bán Rau Mua Hoa (ngày thường) \$1,858





Giáo Xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang

Our Lady of La Vang Parish

Văn Phòng Linh Mục Thánh Xứ - Office of the Pastor

Thư Cha Chánh Xứ



Chúa Nhật, ngày 10 tháng 8 năm 2025

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em:

Trong các buổi tiếp kiến tại điện Vatican, chúng ta thường thấy Đức Thánh Cha và các nguyên thủ quốc gia trao tặng quà cho nhau sau buổi gặp gỡ. Đó là một phần của nghi thức ngoại giao, nhưng cũng là một biểu hiện cụ thể của sự tôn trọng và tình thân giữa các dân tộc.

Tháng Giêng năm 2024, khi tôi và cha Khoa có dịp được vào tiếp kiến Đức cố Giáo Hoàng Phanxicô, ngài đã trao tặng cho mỗi người chúng tôi một chuỗi Mân Côi có khắc huy hiệu triều đại của ngài. Riêng giáo xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang tại San Jose đã được ngài tặng chính chiếc mũ sọ trắng (zucchetto) mà ngài đang đội. Ngài tháo ra, đặt vào tay chúng tôi, và ký tên bên trong với tất cả sự trù mẫn dành cho cộng đoàn người Việt xa xứ. Chiếc mũ hiện được trân trọng lưu giữ tại Phòng Áo của nhà thờ như một kỷ vật thiêng liêng.

Thật ra, văn hoá tặng quà không hề xa lạ với người Việt Nam. Khách đến nhà, chủ nhà không chỉ tiếp chuyện mà còn mời ăn cơm. Khi đi thăm người bệnh, ta cũng hay mang theo trái cây, bình hoa. Trong tình bạn, người ta thường tranh nhau trả tiền mỗi khi đi ăn - không phải vì phô trương, mà vì tình nghĩa. Tôi nhớ hồi học đại học, dù nghèo rách mồng tơi, đứa nào cũng cố dành phần trả tiền như một cách chứng tỏ tình thân.

Tặng một món quà nhỏ đầu chuyến xe, đôi khi khiến bác tài trở nên ân cần và niềm nở cả hành trình. Đáng tiếc, trong xã hội hôm nay, việc tặng quà đôi khi bị biến dạng - trở thành công cụ của sự hối lộ. Có người tặng cho nhà quan chức hai chậu cây cảnh, rồi sau đó “có người” đến hỏi mua với giá vài tỷ đồng. Cây của tôi thì tôi bán. Đó là sự méo mó của một giá trị đẹp.

Tặng quà - khi xuất phát từ con tim chân thành - luôn là biểu hiện cụ thể của tình yêu thương. Trên thập giá, trong giờ phút tột đỉnh của tình yêu, Chúa Giêsu cũng đã tặng một món quà vô giá cho nhân loại: chính là Mẹ Maria. Khi Chúa nói với Gioan: “Đây là mẹ của anh” (Ga 19,27), và cũng qua Gioan, Chúa trao phó chúng ta cho Mẹ: “Đây là con của Bà” (Ga 19,26b). Từ giây phút ấy, một mối liên kết thiêng liêng được thiết lập - và Mẹ không ngừng trao ban: sự nâng đỡ âm thầm, lời chuyển cầu từ mẫu, sự che chở trong gian truân, sự bình an giữa xáo động, và cả lòng thương xót khi ta lạc đường - Mẹ đến, nhẹ nhàng mà kiên trì, để kéo ta về.

Còn chúng ta, có gì để dâng tặng cho Mẹ? Phần lớn là những đóa hoa tươi thắm - nhưng hoa nào rồi cũng úa tàn. Vậy đâu là những “bông hoa thiêng liêng” đẹp lòng Mẹ nhất? Chính là:

- Biết lắng nghe và bước theo Chúa trong đời sống mỗi ngày - điều ấy chắc chắn làm Mẹ vui lòng.
- Những chuỗi Mân Côi dâng lên trong niềm tín thác, vì Mẹ là “nguồn cậy trông và hy vọng”.
- Tấm lòng khiêm nhường và biết ơn, nhất là khi thành công, vì nhận ra tất cả đều là hồng ân.

Cuối tuần này, chúng ta sẽ cùng nhau bước vào ba ngày Đại Hội Thánh Mẫu La Vang Kỳ II tại San Jose. Xin mời anh chị em xem kỹ chương trình và tham dự đông đủ. Tôi tin chắc: Đức Mẹ sẽ tặng quà cho từng người trong anh chị em - mỗi người một món, tùy theo nhu cầu, nỗi khát khao, và những gì Mẹ thấy cần thiết nhất cho tâm hồn chúng ta.

Chúng ta đến với Mẹ bằng lòng tin, Mẹ sẽ đáp lại bằng tình yêu - và không ai ra về tay trắng.

Lm. Giuse Lê Trung Tường

Chánh xứ

Our Lady of Lavang Church, 389 E. Santa Clara Street, San Jose, CA 95113 - (408) 291-6280

LỊCH QUÝ CHA CHỦ TẾ CUỐI TUẦN TỚI

CHÚA NHẬT 20 THƯỜNG NIÊN (NĂM C)

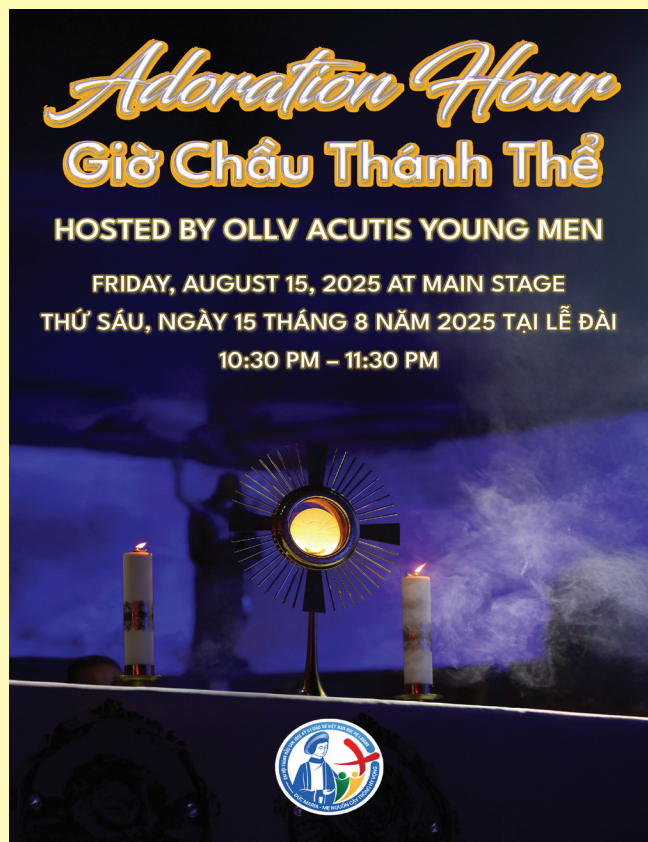
Thứ Bảy, ngày 16 tháng 8 năm 2025

4:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Jonathan Cuarto
5:00 PM	Đại Hội Thánh Mẫu	Bishop Oscar Cantú

Chúa Nhật, ngày 17 tháng 8 năm 2025

7:30 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Truyen Nguyen
8:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Joseph Vanthu
9:00 AM	Đại Hội Thánh Mẫu	Fr. Huong Nguyen
10:30 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Tan Nguyen
11:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Khoa Vu
5:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Tan Nguyen
7:00 PM	Nhà Thờ St. Victor	Fr. Khoa Vu

THÔNG BÁO CỦA GIÁO HỘI



* **Gặp gỡ Chúa Giêsu cách riêng tư giữa đại hội đông đảo** - Giữa muôn vạn sinh hoạt của Đại Hội Thánh Mẫu, Giờ Châu Thánh Thể là lúc lắng đọng tâm hồn, đặt mình trước Thánh Thể Chúa trong tinh lặng và tình thân.

* **Trung tâm của đời sống đức tin** - Chúa Giêsu Thánh Thể là nguồn mạch và đỉnh cao của đời sống Kitô hữu. Hiện diện trước Ngài là hiện diện trước tình yêu hy sinh tuyệt đối, giúp ta canh tân đời sống thiêng liêng.

* **Cầu nguyện cho Giáo Hội và thế giới** - Giữa thời đại đầy thử thách, mọi người đều cần cầu nguyện. Đây là thời khắc thiêng liêng để hiệp ý cầu nguyện cho gia đình, Giáo Hội, và đặc biệt cho người trẻ, người đau khổ, và tương lai dân Chúa.

* **Sức mạnh chữa lành và bình an** - Giờ Châu là lúc để dâng lên Chúa những lo toan, tổn thương, và xin Ngài chữa lành, nâng đỡ. Nhiều người đã nhận được ơn bình an và hoán cải trong những giờ châu âm thầm như thế.

❖ **Một Giờ Châu Thánh Thể tại Đại Hội Thánh Mẫu 2025 - Eastridge Mall**
Tối Thứ Sáu, ngày 15 tháng 8, lúc 10:30 PM

Lý do nên tham dự Giờ Châu Thánh Thể đặc biệt này:

* **Cùng Mẹ Maria thờ lạy Chúa** - Vào ngày lễ trọng Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, chúng ta quy tụ với Mẹ để tôn thờ Chúa Giêsu. Ai yêu mến Mẹ thì cũng yêu mến Thánh Thể, vì nơi đó có Người Con Mẹ sinh ra và hiến ban.

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ (tiếp theo)

❖ Thông Báo KHÔNG Có Các Giờ Lễ Tại Giáo Xứ & Các Giáo Đoàn - Trong cuối tuần Đại Hội Thánh Mẫu La Vang 2025, giáo xứ sẽ không có các giờ lễ sau đây:

* Thứ Bảy, ngày 16 tháng 8 năm 2025

Nhà thờ Đức Mẹ La Vang sẽ không có lễ 5:30 PM
Trung Tâm Công Giáo sẽ không có lễ 5:00 PM
Giáo Đoàn Khiết Tâm sẽ không có lễ 6:45 PM
Giáo Đoàn Holy Family sẽ không có lễ 7:00 PM

* Chúa Nhật, ngày 17 tháng 8 năm 2025

Nhà thờ Đức Mẹ La Vang sẽ không có lễ 9:00 AM (xin mời tham dự thánh lễ lúc 9:00 AM tại Đại Hội) và 4:00 PM

Trung Tâm Công Giáo sẽ không có lễ 9:30 AM (xin mời tham dự thánh lễ lúc 9:00 AM tại Đại Hội)

Giáo Đoàn Thánh Tâm sẽ không có lễ 4:00 PM

❖ Phát Hành Vé Số Gây Quỹ Tổ Chức Đại Hội Thánh Mẫu 2025 - Vé số nhân dịp Đại Hội Thánh Mẫu Đức Mẹ La Vang tại San Jose Kỳ II đã được phát hành. Xin cộng đoàn mua ủng hộ quỹ tổ chức đại hội. Giá \$20 mỗi xấp 5 vé.



ĐẶC BIỆT, mỗi tuần từ nay đến Đại Hội, giáo xứ sẽ bốc vé may mắn vào mỗi chiều Thứ Năm trúng thưởng thêm một bức tượng Đức Mẹ La Vang do công ty làm tượng Vittoria Collections tặng. Vé trúng sẽ tiếp tục được bỏ vào thùng vé để xổ trong ngày Đại Hội.

Kết Quả Sổ Xố Hàng Tuần Trúng Tượng Đức Mẹ La Vang:

Chúa Nhật, ngày 6 tháng 7: Vé # 27525

Chúa Nhật, ngày 13 tháng 7: Vé # 21924

Chúa Nhật, ngày 20 tháng 7: Vé # 13975

Chúa Nhật, ngày 27 tháng 7: Vé # 32884

Chúa Nhật, ngày 3 tháng 8: Vé # 27460

Người may mắn xin mang vé đến nhà thờ và rước bức tượng Đức Mẹ La Vang về.

ĐỨC TỔNG GIÁM MỤC
OSCAR CANTÚ

ĐỨC GIÁM MỤC
NGUYỄN CHÍ LINH

LM CHÁNH XỨ GIUSE
LÊ TRUNG TƯỜNG

LM MICHAEL
PHẠM QUANG HỒNG

LM GIUSE
VŨ HẢI ĐĂNG, SDD.

LM DAMIANI GIUSE
THIỆT THẮNG, SDD.

LM PHÊRÔ
NGUYỄN VĂN HƯƠNG

LM TRI PHẠM

FR. AN PHONG

LM ĐĂNG THANH TĨNH

CA SĨ: HỒNG NGỌC | NGUYỄN HỒNG NHUNG | DƯƠNG TRIỆU VU
THIÊN KIM | NGỌC ANH V | DINH BẢO LÊ HÀ
ALEX KONG | NGỌC NGŨ - CHÂU NGỌC HÀ
MC THỂ THUY
MUSIC BAND/BAN NHẠC: SAIGON BAND
SOUND & LIGHT: PETER LUU

Xin theo dõi các sinh hoạt của GX trên trang Facebook của GX Đức Mẹ La Vang Việt Nam San Jose
<https://www.facebook.com/OurLadyofLaVangParishSanJose>



CỘNG ĐỒNG CÔNG GIÁO VIỆT NAM SAN JOSE

CHƯƠNG TRÌNH ĐẠI HỘI THÁNH MẪU KỲ II

NGÀY THỨ 1 – THỨ SÁU, NGÀY 15 THÁNG 8 NĂM 2025

- 5:00 PM Lăn Chuỗi Kinh Lòng Chúa Thương Xót
5:30 PM Vũ Khúc Dân Hoa Kính Đức Mẹ (Đoàn Vũ Tổng Hợp San Jose)
6:00 PM Thánh Lễ Khai Mạc Đại Hội Thánh Mẫu La Vang Kỳ II | Kính Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời
Chủ Tế: Đức TGM. Giuse Nguyễn Chí Linh & Thuyết Giảng: Cha Giuse Lê Trung Tường
7:30 PM Đêm Nhạc Mừng Lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời
10:30 PM Châu Thánh Thể Trong Đêm Với Giới Trẻ
Mỗi Tín Hữu Tham Dự Giờ Châu Sẽ Được Tặng Một Bình Nến Năm Thánh
Do Đức Tổng Giám Mục Giuse Nguyễn Chí Linh Làm Phép

NGÀY THỨ 2 – THỨ BẢY, NGÀY 16 THÁNG 8 NĂM 2025

- 9:00 AM Thánh Lễ Kính Đức Mẹ Fatima & Cầu Cho Các Bệnh Nhân
Chủ Tế & Thuyết Giảng: Cha Giuse Phạm Văn Tri
10:00 AM Hội Thảo 1a - Cha Đaminh Giuse Nguyễn Thiết Thắng
11:00 AM Hội Thảo 1b - Cha Micae Phạm Quang Hồng
12:00 PM Nhóm VNpraise
2:00 PM Hội Thảo 2a - Cha Đaminh Giuse Nguyễn Thiết Thắng
Các Cha Ngồi Toà Giải Tội
3:00 PM Báo Cáo Thường Niên Của Các Hội Sùng Kính Đức Mẹ
4:00 PM Rước Kiệu Trọng Thể Kính Đức Mẹ La Vang
5:00 PM Thánh Lễ Đại Trào Kính Đức Mẹ La Vang
Chủ Tế: Đức Cha Oscar Cantú & Thuyết Giảng (2b): Cha Micae Phạm Quang Hồng
7:00 PM Chương Trình Văn Nghệ Mừng Đại Hội Với Các Ca Sĩ Nổi Tiếng ở Hải Ngoại

NGÀY THỨ 3 – CHÚA NHẬT, NGÀY 17 THÁNG 8 NĂM 2025

- 9:00 AM Thánh Lễ Chúa Nhật – Năm Thánh Người Cao Tuổi
Chủ Tế & Thuyết Giảng: Cha Phêrô Nguyễn Văn Hương
10:00 AM Hội Thảo về Thánh Mẫu Học
Với LM. Phêrô Nguyễn Văn Hương Phó Giám Đốc Đại Chủng Viện Vinh
11:00 AM Hội Thảo 3b - Cha Micae Phạm Quang Hồng
12:00 PM Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Tôn Vinh Nữ Vương Gia Đình
1:00 PM Giờ Ca Ngợi & Kính Lòng Chúa Thương Xót
Các Cha Ngồi Toà Giải Tội
2:00 PM Thánh Lễ Bế Mạc Đại Hội Thánh Mẫu La Vang Kỳ II
Chủ Tế & Thuyết Giảng: Đức TGM. Giuse Nguyễn Chí Linh
4:00 PM Xổ Số & Thông Báo Ngày Đại Hội Thánh Mẫu La Vang Kỳ III | 2026

Với Sự Tham Dự: Đức Tổng Giám Mục Giuse Nguyễn Chí Linh, Đức Giám Mục Oscar Cantú, Linh Mục Micae Phạm Quang Hồng, Linh Mục Đaminh Giuse Nguyễn Thiết Thắng, Linh Mục Trí Phạm, Linh Mục Phêrô Nguyễn Văn Hương

Triển Lãm và Bình Chọn Các Tác Phẩm Hội Hoạ Về Đức Mẹ Do Phúc Long Coffee & Tea Bảo Trợ – Khách Tham Dự Đại Hội Chấm Điểm

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ (tiếp theo)

❖ **Người Già Đau Yếu & Người Khuyết Tật Tham Dự Cuộc Rước Kiệu Đức Mẹ La Vang** - Đại Hội Thánh Mẫu San Jose Kỳ II sẽ có cuộc rước kiệu trọng thể và cung nghinh tượng Đức Mẹ La Vang theo lộ trình xung quanh khu thương xá Eastridge Mall vào chiều Thứ Bảy, ngày 16 tháng 8 năm 2025 lúc 4:00 PM. Ngoài các đoàn thể Công Giáo Tiến Hành, ban tổ chức xin mời các gia đình có người già đau yếu hay khuyết tật cố gắng sắp xếp cho các cụ và những người bệnh tham gia buổi rước kiệu này. Vì đây là Năm Thánh nên sự hiện diện của những người đau yếu cũng sẽ mang ý nghĩa đặc biệt hơn. Xin các gia đình nhớ mang theo xe đẩy (wheelchairs) và đoàn xe của những người đau sẽ đi ngay trước kiệu hoa Đức Mẹ La Vang.



❖ **GIAN HÀNG LABUBU - THIÊN ĐƯỜNG VUI CHƠI CHO THIẾU NHI** - Tại Đại Hội Thánh Mẫu La Vang 2025

Các em nhỏ ơi! Hãy ghé ngay gian hàng labubu và các gian hàng trò chơi - nơi hội tụ những trò chơi hấp dẫn, sáng tạo và đầy phần thưởng bất ngờ!



Trò chơi vui nhộn - Thử tài khéo léo!



Có thưởng liền tay - Quà dễ thương đang chờ đón!



Góc check-in với các bạn Labubu đáng yêu - tha hồ chụp hình sống ảo!



Vị trí: Trong khuôn viên Đại Hội Thánh Mẫu La Vang ở khu thương xá Eastridge



Thời gian mở cửa:

Thứ Sáu 15/8: 7:00PM - 10:00PM

Thứ Bảy 16/8: 11:00AM-3:30PM

Chúa Nhật 17/8: 11:00AM-1:30PM

Vé Raffles sẽ được phát ra miễn phí trong giờ mở cửa nêu trên. Giải thưởng độc đắc sổ vào ngày Chúa Nhật sẽ là **Nintendo Switch 2, Airpod và 6-foot Teddy Bear.**

Phụ huynh yên tâm - Thiếu nhi thích mê!

Đừng bỏ lỡ! Cùng đến vui chơi và mang về thật nhiều niềm vui và phần thưởng dễ thương nhé!

inovicare
VĂN PHÒNG BÁC SĨ GIA ĐÌNH
Đặt hẹn sớm nhanh
Khám bệnh khẩn trong ngày
991 Montague Expy #104
Milpitas, CA 95035
200 Jose Figueres #395
San Jose, CA 95116
408-444-5006

Lê Hà Michael, M.D.
Board Certified Internal Medicine

Đỗ Hoàng Lân, M.D.
Board Certified Family Medicine

SUNSHINE AUTO SERVICES
Diagnostics Maintenance Repair

Quang Le
Joseph Le
Factory Trained
Master Certified

785 N. 13th Street
San Jose, CA 95112

Bus: (408) 885-1782
Cell: (408) 835-2678
(408) 674-6768

BLOCK CHANGE
REAL ESTATE

Thao Dang & Brian Ng
REAL ESTATE GROUP
blockchangere.com

HƠN 42 NĂM KINH NGHIỆM VÀ ĐÃ BÁN HƠN 6000 CĂN NHÀ.

Văn phòng sẽ tặng 10% từ tiền huê hồng cho giáo xứ dưới tên Quý Vị khi mua hoặc bán với chúng tôi.*

XIN LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI:
(408) 614-9281 hay **408-972-1367**
thaoandbrian@blockchangere.com

THAO DANG
DRE#00846794

BRIAN NG
DRE#01348634

BINH BUI
DRE#02225303

MIA NGUYEN
DRE#02156172

*restrictions may apply

Monday closed
Tuesday - Sunday: 10AM-8:30PM
408 610-9849
460 E William St.
San Jose, CA 95112

Scan me to website

Nhà Hàng Hào Hào Phở
Thuận Tuỷ Các Món Ăn Việt
(gần BoTown cũ). Kính Mời!

Jacklyn Thu-Hà Dinh, Agent
Insurance License #0G87703

StateFarm
Auto . Home . Business . Life

520 Lawrence Expy, Suite 309
Sunnyvale, CA 94085-4025
Bus: 408-702-2602
Fax: 409-228-4597
jacklyn@jacklyndinh247.com
www.jacklyndinh247.com

The greatest compliment you can give is a referral!



Thuy Do

Broker Associate
DRE# 01431300
(408) 891-8900
thuy@thuydo.com
www.thuydo.com

5609 Silver Creek Valley Rd. | San Jose, CA 95138



What's Your Home Worth?

Scan to get three automated Estimates - Instantly.
No cost, and no obligation.

INTERO

A Berkshire Hathaway Affiliate

CONTEMPO FURNITURE

Bàn Ăn, Tủ, Ghế Sô-Pha, Giường,
Nệm * Nhận đặt Tủ Thờ, Ghế Sô-Pha,
Giường * Miễn Phí - Giao hàng tận
nhà trong vùng San Jose và lân cận

405 E. Santa Clara St.
San Jose, CA 95113

(408) 216-0770

www.contempofurniture.com

THAY KÍNH XE

- Làm 7 ngày trong tuần.
- Thay kính các loại xe.
- Đến thay kính xe tại nhà hay công sở

L/L Đỗ Thức:

(408) 309-0767

(669) 200-8164

1278 Bacchus Dr. SJ, CA 95122



Dr. Andrew Tuấn Nguyễn, D.C., L.Ac

TẠI NẠN XE CỘ? ĐAU NHÚC?

Gọi ngay cho chúng tôi để được tham khảo
miễn phí và được hướng dẫn từ A đến Z

CHỈNH HÌNH CHÂM CỨU TOÀN KHOA

(408) 646-0703

www.chinhnhinh.com

SAN JOSE:

MILPITAS:

2463 Alvin Ave, CA 95121

1792 Clear Lake Ave. CA 95035



**Văn phòng Luật sư
MATTHEW TRIẾT VÕ**

- Living Trust / Di chúc
- Luật Gia đình - Luật Di trú
- Tai nạn xe cộ

919 Story Rd #1204, San Jose, CA 95122

(408) 978-7076

Buying or Selling a Home?

REAL ESTATE AVENUE



For every transaction closed, we will donate \$1,000 on
your behalf to a church or charity of your choice.

Đối với mỗi giao dịch được hoàn tất, chúng tôi sẽ thay
mặt bạn quyền góp 1.000 USD cho nhà thờ hoặc tổ
chức từ thiện mà bạn lựa chọn.

TIM TRUONG

FOUNDER | BROKER

DRE 01867710

(408) 207-8535

Tim@RealEstateAvenue.com

www.TalkToTimRealEstate.com



PASSPORT STUDIO - DỊCH VỤ DI TRÚ VÀ BẢO LÃNH

Bảo lãnh: Vợ, Chồng, Con (dưới 21 tuổi, trên 21 tuổi độc thân hay có gia đình)

Cha mẹ, anh chị em, hôn thê, hôn phu. Lập hồ sơ cho:

- Bảo trợ tài chính: I-134, I-864 đúng yêu cầu của NVC & USCIS
 - Du lịch, Gia hạn Visa, Giấy ủy quyền, Passport, Reentry permit
 - Xin Thẻ Xanh cho diện Du học, Du lịch và đổi Thẻ Xanh (2 năm và 10 năm)
 - Xin Nhập tịch cho người lớn, xin US Citizenship cho con dưới 18 tuổi
 - Xin US Citizenship Certificate (con sinh tại VN)
 - Xin miễn lệ phí nộp đơn của USCIS cho gia đình có thu nhập thấp và người già
- Thử DNA theo đúng yêu cầu của USCIS. Làm công hàm độc thân, Lập hôn thú trong vòng 1 tiếng
- Dịch giấy tờ: Khai sinh, Hôn thú, Ly dị... Chụp hình: Passport, Visa, có hình liên trong vòng 10 phút
- Mon - Fri: 10:00 AM - 5:00 PM / Sat: appt & Sun: Closed
- Phone : (408) 279-2872 - Email: passportstudio@yahoo.com
- Address: 1221 STORY RD. Ste #100 SAN JOSE, CA 95122

MINH NHAT LE, O.D.
Optometrist



EyeQ Optometry

"The Intelligent Choice in Eye Care"

www.eyeqoptometry.com

1652 E. Capitol Expwy
San Jose, CA 95121
Phone: (408) 528-0991
Fax: (408) 528-0994

Office Hours
Mon-Fri: 9:30AM-6:00PM
Sat: 9:30AM - 2:00PM
Sun: by appointment only

Dr. Stanley Minh Vo, D.C.

Chuyên trị: **Tai nạn
xe cộ, nhức đầu,
đau cổ, đau lưng
hay chân tay**

For Appointment:
(408) 585-8956
2380 Montpelier Dr.
Ste #100, San Jose,
CA 95116



Bảo Hiểm Sức Khỏe dành cho Quý vị 65 tuổi trở lên

Có thể tham gia nhiều chương trình:

- Medicare Advantage bao gồm phần A (Hospital), B (Medical) và D (Drug). Lệ phí \$0 mỗi tháng với nhiều quyền lợi bổ sung miễn phí
- Medicare Supplement với những quyền lợi như Medicare nguyên thủy và có thể đi bất cứ BS gia đình, chuyên môn, bệnh viện.

Liên lạc: Thục Hà (408) 646-2004 (thucha123@gmail.com).
Broker Lic. CA # 0192625 - Tham khảo và giúp tham gia hoàn toàn miễn phí.



**TỔ HỢP LUẬT SƯ
NGUYỄN THU HƯƠNG, Esp**

- * Tai nạn xe cộ
- * Khai phá sản
- * Tiểu hình, Đại hình
- * Luật gia đình
- * Living trust, Di chúc

(408) 275-1626

2114 Senter Rd # 5, San Jose, CA 95112



Tom Auto Care

Chuyên về sửa xe
Bảo hành 1 năm - Brake
và Lamp - Certified DMV.

(408) 646-3745 or (408) 646-3733

Mon-Sat: 8:00am - 5:30pm

3096 Landess Ave. San Jose,
CA 95132

**EXPRESS
BLINDS
PHÚC LÊ**

Nhận làm:

- Màn cửa gỗ
- Màn vải

Liên lạc: Cell: (408) 564-2549
Email: leexpressblinds@gmail.com
3194 De La Cruz Blvd. #17
Santa Clara, CA 95054

www.leexpressblinds.com

MODERN DENTAL

Nha Sĩ Hiền Hà & Tú Anh D.M.D.

- * Trồng implant, nhổ răng.
- * Nha khoa gia đình thẩm.
- * Kinh nghiệm, tận tâm và kỹ lưỡng.

992 Story Rd. Suite 10, SJ, CA 95122
Tel.: (408) 885-0106 / 885-0107
www.moderndentalsan Jose.com



**TIỆM VÀNG
NGỌC TRIỆU
(N&T JEWELRY)**

CHUYÊN
MUA BÁN HỘT XOÀN, CẨM THẠCH VÀ CÁC LOẠI ĐÁ QUÝ
VÀNG NỮ TRẮNG 14K, 18K, 24K
CÁC LOẠI VỎ HỒNG KÔNG, ITALY

ĐẶC BIỆT

- Thợ khéo nhiều năm kinh nghiệm
- Gia công vàng, vàng trắng, Platinum theo catalog mới nhất

2897 Senter Rd. #130
San Jose, CA 95111
Tel & Fax: (408) 225-9907

Mở cửa
Thứ Hai đến Thứ Bảy
10AM - 6PM
Nghỉ ngày Chúa Nhật



Công ty tìm việc làm

1669 Flanigan Dr, SJ, CA 95121
T: 408-4140158 F: 408-414-0159
Email: minh@40hrs.us
www.40hrs.us



- Chuyên làm Đồng, kéo sườn, sơn
- Đứng màu, rờ, Đẹp, Bảo đảm

Mở cửa: Mon - Fri 8:30AM - 6:00PM
Sat. 9:AM - 4:00PM

1310 N. 10th St #B, SJ, CA 95112

(408) 288-8398



DARLING FISCHER
Garden Chapel

**Xin gọi Cô VANNA TRẦN
(669) 777-8779
(408) 998-2226**

vanna.tran@darlingfisher.com

Chuyên về:

- Hậu Sự - Preneed - Mua trước
- Bảo Hiểm Du Lịch (Chi trả mọi chi phí nếu qua đời khi đi du lịch)
- Nghi Lễ An Táng (Burial) & Hoả Thiêu (Cremation).
- Chuyển Thi Hài về Việt Nam